

Un grand brouillard nappe l'industrie du théâtre

RÉACTION DU MILIEU DU THÉÂTRE FACE À L'OUVERTURE DES CINÉMAS

VINCENT CADORETTE

Le 26 février prochain, les salles de cinéma auront le feu vert pour procéder à la réouverture leurs salles à travers la province. Tout de même, les cinémas devront respecter certaines conditions. À cet égard, les spectateurs devront porter un masque médical durant toute la durée de la projection du film, la distance de deux mètres entre chaque individu devra évidemment être respectée et la capacité maximale des salles sera de 250 personnes.

Cela dit, une question se pose : pourquoi n'ouvrir que les salles de cinéma et non les salles de théâtre ? Évidemment, suite à cette annonce, le milieu des arts de la scène a ressenti un sentiment d'iniquité. Effectivement, Anne Trudel, présidente du Conseil québécois du théâtre, a annoncé lors d'une entrevue avec Radio-Canada : « Il n'y a pas de raison de ne pas ouvrir les salles de théâtre », souligne-t-elle, dénotant sa volonté qu'il y ait un pied d'égalité au niveau des mesures pour les cinémas et les théâtres.

Un peu plus proche du tissu outremontais, monsieur Simpson, directeur général du Théâtre Outremont, tente de rester zen vis-à-vis l'incertitude entourant ce décret



Monsieur Denis Simpson, directeur général du Théâtre Outremont

Crédit photo: Victor Diaz Lamich

ministériel. Le Théâtre Outremont, connu tant pour ses représentations cinématographiques que ses pièces de théâtre, ne pourra toutefois peut-être pas ouvrir ses portes pour présenter des films dans les semaines à venir. À cet effet, monsieur Simpson explique que : « Les associations dont nous faisons partie ont demandé, vendredi le 19 février dernier lors d'une rencontre avec le ministère de la

Santé, s'il était possible d'ouvrir les salles de théâtre pour des représentations cinématographiques ». À ce sujet, les représentants du ministère n'étaient pas en mesure de répondre pour le moment. À noter que le décret n'étant pas encore mis en place, il se peut qu'il y ait des modifications apportées à celui-ci d'ici peu.

Devant cette incertitude, le Théâtre

Outremont travaille tout de même à la préparation de représentations artistiques au cas où la salle pourrait ouvrir le 9 mars prochain. Toutefois, la réouverture de la salle du Théâtre Outremont dans le respect des mesures sanitaires impliquerait des coûts importants pour cette institution. Effectivement, monsieur Simpson souligne qu'ouvrir avec les critères de distanciation sociale actuels n'est point rentable : « Avec la distanciation de deux mètres entre les personnes, seulement 150 spectateurs peuvent prendre place pour une représentation dans le théâtre. À 40 \$ le billet, la recette totale ne balance que les frais de montage associés. » Puis, après le 31 mars prochain, il n'est pas clair quelle sera l'aide économique que le milieu du théâtre recevra de la part du gouvernement québécois, malgré que plusieurs théâtres ne survivent actuellement que grâce à ces fonds. Il est légitime que les membres de cette industrie et leurs spectateurs soient inquiets.

Malgré tout, le Théâtre Outremont offre tout de même une variété de spectacles en webdiffusion. Notamment, ce dimanche, le 28 février à 11h, il y aura la diffusion d'une pièce de théâtre pour les familles intitulée *Ma quincaillerie musicale !* Néanmoins, le Théâtre d'Outremont a bien hâte de reprendre du service en personne.

UN TERRAIN CÉDÉ À L'ÉCOLE LAJOIE

FRED HARDING

Lors du conseil de ville de février, nous avons appris qu'un terrain de stationnement serait cédé à l'école Lajoie afin d'y aménager une cour et un parc; cette cession permettra aussi, parallèlement, la construction de gymnases superposés reliant l'école Lajoie à l'école St Mary Magdalen. Or c'est le mot « céder » qui a d'abord mis la puce à l'oreille de Jean-Marc Corbeil, conseiller d'Ensemble Montréal. Ce dernier note une incongruité : le Centre de Service dont relève l'école Lajoie et auquel ce stationnement sera « cédé » ne possède-t-il pas un terrain de soccer au parc Beaubien et que la ville lui loue? Certains soulèvent le non-sens d'une telle cession. Pourquoi la ville ne demande-t-elle pas à faire un échange de terrains?

« Ce serait mieux d'investir dans notre propre parc immobilier. » affirmait Jean-Marc Corbeil au téléphone; pour le dire autrement, à quoi bon investir dans un terrain sportif s'il n'appartient même pas à la ville? Or c'est l'occasion ou jamais de négocier selon lui « Le bras de levier existe quand il y a un besoin » me répétait-il en entrevue. L'école Lajoie aurait besoin de ce stationnement.

M. Tomlinson aura pourtant soulevé une difficulté majeure qui rendrait infructueux l'échange. Les Centres de services jouissent d'une priorité gouvernementale sur les terrains vendus. En effet, ils jouissent d'un droit de veto sur les activités qui y ont lieu après vente. Si l'on en croit ce raisonnement, échanger les terrains deviendrait un pari risqué.

Un mauvais procès ?

M. Tomlinson a nié toute tentative d'apaiser les relations avec les acteurs du milieu scolaires. Rappelons que les professeurs de l'école Lajoie avaient été les premiers à s'inquiéter du plan de stationnement. À l'occasion du conseil de décembre 2019, des professeurs étaient intervenus pour protester et faire valoir les

fâcheuses conséquences de ce plan pour le corps professoral et la suppléance. Certains pourraient croire que cette cession de terrain soit une fleur faite à la communauté de l'école Lajoie.

« Absolument pas, je ne fais aucun lien entre les deux. IL faut comprendre que ça c'est beaucoup apaisé [...] Plusieurs employés des écoles se sont adaptés [...] Le centre de service leur fournit des places de stationnement. »

Le stationnement qui subirait le changement de zonage pour être cédé à

l'école Lajoie est un espace tarifé grâce à des parcomètres dont les profits vont à la ville centre. Si l'on élimine cet espace, plus d'automobilistes devront-ils acheter des vignettes de stationnement d'Outremont, ces mêmes vignettes dont les profits sont perçus par l'arrondissement? Serait-ce une façon de transférer les bénéfices à l'arrondissement? M. Tomlinson croit plutôt que les bénéfices seront récoltés par tous les citoyens : les élèves et les citoyens.

« Ce sont des installations sportives qui seront disponibles à tous les citoyens

... Ce sera un parc-école, répondait M. Tomlinson, en citant l'entente Réflex Montréal qui permet l'utilisation d'installations scolaires par les citoyens en dehors des heures de cours. »

Par ailleurs, M. Tomlinson n'est pas d'avis qu'il faille opposer les intérêts des étudiants de ces écoles et ceux des résidents d'Outremont. « Les écoliers des écoles de quartier sont des résidents d'Outremont! Ce sont des enfants de famille outremontaises. »



École primaire Lajoie, sur l'avenue Lajoie dans Outremont.

Photo officielle de la CSMB.

PLACE KENSINGTON RESIDENCE RECEIVES FIRST DOSE OF COVID-19 VACCINE



**Place Kensington
4430 Saint Catherine W.
Westmount, Quebec**

Following much anticipation, it is our great pleasure to share that the residents of Place Kensington Seniors Residence received the first dose of the Pfizer-BioNTech COVID-19 Vaccine on February 5th, 2021. The residents were overwhelmingly excited about the vaccine and we received 100% consent. Three teams of CIUSSS Centre West were present and completed the task in under four hours.

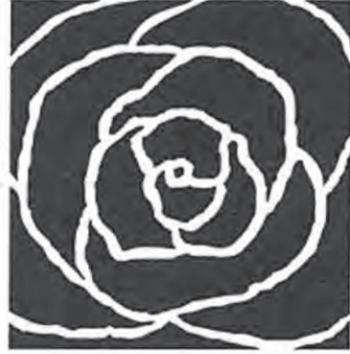
one they hope will allow them to go back to their lives and put the pandemic behind them. For them the process of inoculation against the virus has begun, with only a few residents experiencing very mild side effects. They are otherwise doing very well.

Deployment of the vaccine has also begun for all staff of Place Kensington at the JGH.

Looking forward to an even safer and healthier environment for all.

For the residents, the vaccine served as a light at the end of a dark and lonely tunnel,

Sylvia Zagury, Executive Director

MARIE VERMETTE inc.

Flours, plantes et objets choisis

**801 avenue Laurier Est, Montréal
Tél: (514) 272-2225 • Livraison**

DÉSIREZ • RECHERCHEZ • HABITEZ



1650 NORWAY
Grand semi-détaché, 3 CAC, 1+1 SDB,
salle familiale au rdc, garage double



56 DOBIE
Lumineux et spacieux bas de duplex complètement rénové,
3 CAC, 2 SDB, garage, entrée privée au sous-sol idéale pour un bureau.



775 PLYMOUTH #401
Eden • Location
Condo 2 CAC, 2 SBD



592 ALGONQUIN
Élégance, luminosité et espace ne sont que quelques qualificatifs pour
décrire cette propriété rénovée de 4+1 CAC & 3 SBD. Idéalement située dans
le secteur ouest de VMR sur un terrain de 5,657pc.



BRIGITTE MACK
COURTIER IMMOBILIER
cel; 514-824-2132
brigittemack@me.com
www.brigittemack.ca
groupe sutton immobilia inc

On a tous de bonnes questions sur la vaccination



Au Québec, la vaccination contre la COVID-19 s'est amorcée en décembre 2020. Cette opération massive vise à prévenir les complications graves et les décès liés à la COVID-19 ainsi qu'à freiner la circulation du virus de façon durable. Par la vaccination, on cherche à protéger la population vulnérable et notre système de santé, ainsi qu'à permettre un retour à une vie plus normale.

LA VACCINATION EN GÉNÉRAL

Pourquoi doit-on se faire vacciner?

Les raisons de se faire vacciner sont nombreuses. On le fait entre autres pour se protéger des complications et des risques liés à plusieurs maladies infectieuses, mais aussi pour empêcher la réapparition de ces maladies.

À quel point la vaccination est-elle efficace?

La vaccination est l'un des plus grands succès de la médecine. Elle est l'une des interventions les plus efficaces dans le domaine de la santé. Cela dit, comme tout autre médicament, aucun vaccin n'est efficace à 100 %. L'efficacité d'un vaccin dépend de plusieurs facteurs, dont :

- l'âge de la personne vaccinée ;
- sa condition ou son état de santé (ex. : système immunitaire affaibli).

L'EFFET DES VACCINS EN UN COUP D'ŒIL



- L'Organisation mondiale de la santé (OMS) estime que la vaccination permet d'éviter **plus de deux millions de décès** dans le monde chaque année.
- Depuis l'introduction des programmes de vaccination au Canada en 1920, la **poliomyélite a disparu** du pays et plusieurs maladies (comme la **diphtérie**, le **tétanos** ou la **rubéole**) sont presque éliminées.
- La **variole** a été **éradiquée** à l'échelle planétaire.
- La principale bactérie responsable de la **méningite bactérienne** chez les enfants (*Hæmophilus influenzae* de type b) est maintenant **beaucoup plus rare**.
- L'**hépatite B** a **pratiquement disparu** chez les plus jeunes, car ils ont été vaccinés en bas âge.

LA VACCINATION CONTRE LA COVID-19

Le vaccin est-il sécuritaire?

Oui. Les vaccins contre la COVID-19 ont fait l'objet d'études de qualité portant sur un grand nombre de personnes et ont franchi toutes les étapes nécessaires avant d'être approuvés.

Toutes les étapes menant à l'homologation d'un vaccin ont été respectées. Certaines ont été réalisées de façon simultanée, ce qui explique la rapidité du processus. Santé Canada procède toujours à un examen approfondi des vaccins avant de les autoriser, en accordant une attention particulière à l'évaluation de leur sécurité et de leur efficacité.

Quelles sont les personnes ciblées pour la vaccination contre la COVID-19?

On vise à vacciner contre la COVID-19 l'ensemble de la population. Cependant, le vaccin est disponible en quantité limitée pour le moment. C'est pourquoi certains groupes plus à risque de développer des complications de la maladie sont vaccinés en priorité.

Peut-on cesser d'appliquer les mesures sanitaires recommandées lorsqu'on a reçu le vaccin?

Non. Plusieurs mois seront nécessaires pour protéger une part suffisamment importante de la population. Le début de la vaccination ne signifie pas la fin des mesures sanitaires. La distanciation physique de deux mètres, le port du masque ou du couvre-visage et le lavage fréquent des mains sont des habitudes à conserver jusqu'à nouvel ordre.

Comment les groupes prioritaires ont-ils été déterminés?

La vaccination est recommandée en priorité aux personnes qui courent un risque plus élevé de complications liées à la COVID-19, notamment les personnes vulnérables et en perte d'autonomie résidant dans les CHSLD, les travailleurs de la santé œuvrant auprès de cette clientèle, les personnes vivant en résidence privée pour aînés et les personnes âgées de 70 ans et plus. À mesure que les vaccins seront disponibles au Canada, la vaccination sera élargie à de plus en plus de personnes.

Ordre de priorité des groupes à vacciner

- 1** Les personnes vulnérables et en grande perte d'autonomie qui résident dans les centres d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD) ou dans les ressources intermédiaires et de type familial (RI-RTF).
- 2** Les travailleurs du réseau de la santé et des services sociaux en contact avec des usagers.
- 3** Les personnes autonomes ou en perte d'autonomie qui vivent en résidence privée pour aînés (RPA) ou dans certains milieux fermés hébergeant des personnes âgées.
- 4** Les communautés isolées et éloignées.
- 5** Les personnes âgées de 80 ans ou plus.
- 6** Les personnes âgées de 70 à 79 ans.
- 7** Les personnes âgées de 60 à 69 ans.
- 8** Les personnes adultes de moins de 60 ans qui ont une maladie chronique ou un problème de santé augmentant le risque de complications de la COVID-19.
- 9** Les adultes de moins de 60 ans sans maladie chronique ni problème de santé augmentant le risque de complications, mais qui assurent des services essentiels et qui sont en contact avec des usagers.
- 10** Le reste de la population de 16 ans et plus.

Est-ce que je peux développer la maladie même si j'ai reçu le vaccin?

Les vaccins ne peuvent pas causer la COVID-19, car ils ne contiennent pas le virus SRAS-CoV-2 responsable de la maladie. Par contre, une personne qui a été en contact avec le virus durant les jours précédant sa vaccination ou dans les 14 jours suivant sa vaccination pourrait quand même faire la COVID-19.

La vaccination contre la COVID-19 est-elle obligatoire?

Non. Aucun vaccin n'est obligatoire au Québec. Il est toutefois fortement recommandé de vous faire vacciner contre la COVID-19.

Est-ce que le vaccin est gratuit?

Le vaccin contre la COVID-19 est **gratuit**. Il est distribué uniquement par le Programme québécois d'immunisation. Il n'est pas possible de se procurer des doses sur le marché privé.

Si j'ai déjà eu la COVID-19, dois-je me faire vacciner?

Oui. Le vaccin est indiqué pour les personnes ayant eu un diagnostic de COVID-19 afin d'assurer une protection à long terme. Toutefois, compte tenu du nombre limité de doses de vaccin, les personnes ayant eu la COVID-19 pourraient attendre 90 jours après la maladie pour être vaccinées.

[Québec.ca/vaccinCOVID](https://quebec.ca/vaccinCOVID)

1 877 644-4545

Québec 

NEW PARK ABOVE REM TRAIN LINE TO BE CALLED 'PLACE DE LA GARE'

MARTIN C. BARRY

During last Monday's webcast of the monthly town council meeting, Mayor Philippe Roy said that a large number of townies took part in TMR's recent vote to name the new park being built over the REM train line at the town centre.

Based on the fact that one of the six suggested names received more than 50 per cent of the votes, the town has decided to call the new park Place de la Gare, he said.

During the same webcast, Councillor Jonathan Lang announced an update on local aspects of the national COVID-19 vaccination program, with instructions on how to register to receive the vaccine.

As of last Monday morning, according to Lang, more than 90,000 residents of the island of Montreal had been vaccinated.

"All long-term care residents who consented to and qualified for COVID-19 vaccination have received their vaccines, especially in the CHSLDs," he said, while adding that the vaccination campaign for those who live in private senior residences is ongoing and is expected to be completed this week.

To combat the COVID-19 quickly and effectively, Lang said the human resources team of the local CIUSSS is looking for anyone who is available and interested in assisting in the vaccination campaign.

"The public vaccination program is to start soon," he continued. He said that during the first phase of the public vaccination program, priority will be given to residents of the territory who are over 70 years of age.

"It will be necessary to make an



A view (taken last fall) of the future platform park, now named Place de la Gare, to be built above the REM train line at the town centre. File photo: Martin C. Barry

appointment to be vaccinated, and appointments will have to be made online or by telephone."

Councillor Lang pointed out that, as of last Monday evening, neither the online nor phone appointment registration systems for COVID-19 vaccinations were available, "but hopefully by the end of the week and for sure early March they will be available," he said.

Lang said that residents should plan on a visit lasting 30 to 45 minutes, which covers time for registration, the vaccination itself, and post-vaccination observation. "Residents should bring their health card with them," he said.

According to Councillor Lang, additional information, including all the latest updates on vaccination for COVID-19, can be obtained on the town's website where there is a special link leading to phone numbers to call in order to register.

Résumé:

Au cours de la séance mensuelle du conseil municipal webdiffusée lundi soir, le maire Philippe Roy annonçait qu'un grand nombre de Monterois ont participé dans le vote organisé par la ville pour la nouvelle place publique au-dessus de la ligne ferroviaire REM.

Or, désormais, l'emplacement sera connu

sous le nom « Place de la Gare ».

Durant la même séance, le conseiller Jonathan Lang annonçait une mise à jour sur le programme de vaccination contre le COVID-19, avec quelques instructions sur la méthode à suivre pour s'enregistrer pour le vaccin.

Selon M. Lang, depuis lundi dernier, c'était plus de 90,000 de citoyens sur l'île de Montréal qui se sont fait vacciner.

« Tous les résidents des centres de soins de longue durée admissibles et qui ont consenti à la vaccination contre la COVID-19 ont été vaccinés dans les CHSLD », disait le conseiller.

PROGRAMME PARTICULIER D'URBANISME (PPU) DU SECTEUR ROCKLAND: MISE À JOUR ET INVITATION À UNE RÉTROACTION AVEC LES RÉSIDENTS LE 16 MARS

Au terme d'une consultation multiforme sur le programme particulier d'urbanisme (PPU) du secteur Rockland, un exercice dont elle a repoussé la date de clôture à quelques reprises afin de permettre au plus grand nombre de résidents de participer, la Ville de Mont-Royal prévoit présenter en ligne et en direct les résultats de sa démarche le 16 mars en soirée.

Les citoyens ont témoigné d'un intérêt manifeste pour les questions soulevées par la vision d'aménagement qui leur était soumise, alors que 160 avis et mémoires ont été acheminés officiellement au greffier. Ces contributions s'ajoutent notamment aux questions et commentaires reçus pendant une consultation par clavardage tenue le 5 novembre dernier par la Ville, à laquelle 575 participants uniques s'étaient branchés.

« L'apport des résidents dans le développement d'une nouvelle vision pour le secteur Rockland est inestimable. Nous remercions tous ceux et celles qui ont pris le temps de participer à notre consultation, » assure le maire, Philippe Roy. « C'est dans la nature de toute démarche urbanistique de soulever des inquiétudes, entre autres chez les voisins immédiats d'un site visé. Si certaines craintes semblent être basées sur une mauvaise compréhension, notamment quant à une volonté perçue de diminuer la verdure dans le secteur et non de l'augmenter, plusieurs interventions reçues de la part de résidents portent à notre attention des points intéressants qui permettent de pousser notre réflexion encore plus loin. C'est le cas au niveau de la circulation et de la hauteur des

bâtiments, par exemple. »

Le PPU du secteur Rockland s'articule autour de six grands objectifs : un verdissement du secteur, un appui à sa pérennité commerciale, une amélioration de sa fluidité routière, une meilleure intégration du transport collectif et actif, la disparition d'îlots de chaleur et l'établissement de conditions gagnantes pour la création d'une résidence pour retraités et aînés. Sa raison d'être le destine à encadrer une éventuelle transformation du secteur.

« Il faut tenter d'imaginer ce que le secteur Rockland deviendra à long terme, soit dans quinze ou vingt ans, en gardant toujours à l'esprit que les centres d'achat traditionnels sont appelés à revoir leur modèle d'affaires bien avant, » poursuit le maire. « Nous croyons qu'il est à l'avantage des résidents que la Ville tente d'influencer le cours des choses, avec leur apport, en amont. Avec leur aide, la vision de départ proposée peut nécessairement se bonifier. Nous étudierons toutes les idées judicieuses partagées avec nous. »

Par souci de transparence et précédemment à la présentation publique du 16 mars, les interventions citoyennes adressées au greffier de Mont-Royal au sujet du PPU Rockland pourront bientôt être consultées sur le site web de la Ville, dans sa section Grands projets, accessible dès l'accueil. Le conseil entend par ailleurs mandater une firme externe afin de poursuivre l'étude de la circulation dans le secteur Rockland avec une analyse plus poussée. Le dossier, complexe, en est un pour lequel la Ville

a déjà précisé vouloir prendre son temps.

Rockland Special Planning Program (PPU): Update and Invitation Extended to Residents to a Feedback Event on March 16

Following the multiform consultation on the Rockland Special Planning Program (PPU), which was extended a few times to gather feedback from as many residents as possible, the Town of Mount Royal plans to present its results live online on March 16.

Residents showed a keen interest in the issues raised by the proposed development vision, as evidenced by the 160 written submissions sent to the Town Clerk. These contributions are a supplement to the questions and comments received during the Town's chat consultation held on November 5 that attracted 575 unique participants.

"The contribution of residents to help develop a new vision for the Rockland area is invaluable. We thank everyone who took the time to participate in our consultation," said Mayor Philippe Roy. "Raising concerns such as those of close neighbours of a planned development site is integral to the urban planning process. While some concerns seem to be based on misunderstanding, particularly regarding the perceived intention to reduce greenery in the area instead of increasing it, many of the points raised by residents gave us real food for thought. Concerns about traffic and building heights are prime examples."

The Rockland sector PPU is structured around six main objectives: increasing green space in the sector, ensuring the site's commercial sustainability, improving traffic flow, better integration of public transit and active transport, eliminating heat islands, and creating favourable conditions for the installation of a residence for retirees and seniors. The PPU's purpose is to oversee any future transformation of the sector.

"We must try to imagine what the Rockland sector will become in the long term, 15 or 20 years from now, bearing in mind that traditional shopping centres are already being encouraged to rethink their business models," the Mayor added. "We believe that residents will benefit from the Town's proactive and collaborative approach to planning this area's future. With their help, the initial vision proposed can only be improved. We will consider any insightful ideas shared with us."

For the sake of transparency, residents' submissions on the Rockland PPU sent to the Town Clerk will be available on the Town's website in the Major projects section, accessible from the home page, prior to the public presentation in March. The Town Council also intends to commission a private firm to continue studying traffic in the Rockland sector by conducting a more in-depth analysis. This is a complex file, one the Town has already stated that it wishes to take its time on.

Source: Affaires publiques, VMR

NOUVELLE PLACE PUBLIQUE AU CENTRE-VILLE: LA PLACE DE LA GARE

Au terme d'un vote populaire auquel ont participé plus de 750 résidents, le nouveau nom que portera la place publique en construction présentement au-dessus de la voie ferrée, entre les ponts Laird et Cornwall, sera Place de la Gare, une proposition élue à 51 % des voix. Six résidents avaient soumis cette suggestion lors du concours lancé par la Ville à l'automne 2020; chacun remportera ainsi 250 \$ à dépenser dans les commerces locaux de Mont-Royal, comme le stipulaient les règlements du concours. Le conseil municipal remercie tous les participants et félicite chaleureusement Nadim Abou-Chacra, Louise Baillargeon, Yves Beaucage, Claudie Vigneault, Tarik Kadiri et Tony Terenzi pour leur victoire.

« Nous sommes enchantés de ce résultat, » précise le maire, Philippe Roy. « Parmi toutes les propositions retenues, les Monteroises et les Monterois ont penché en faveur d'un clin d'œil à notre histoire locale. C'est on ne peut plus adéquat et le nom choisi s'avère charmant. »

Née d'une initiative ferroviaire il y a maintenant plus d'un siècle, Mont-Royal aménagera ainsi sa nouvelle place publique à deux pas de sa gare patrimoniale, qui abrite désormais le restaurant La Pizzaiolle, mais aussi de la nouvelle gare du Réseau express métropolitain (REM), la station Ville-de-Mont-Royal.

La construction par le REM de la dalle qui supportera la nouvelle place devrait se terminer à l'automne 2021. Les résidents pourraient être appelés à se prononcer sur l'aménagement de cet espace citoyen additionnel dès cet été, question de pouvoir inaugurer la Place de la Gare au retour des

beaux jours de 2022.

« Nous comptons mener une consultation sur l'aménagement de la nouvelle place publique et faire sorte que toute la population participe à un consensus. Il s'agira d'un espace important et central : en enjambant la tranchée ferroviaire, il unira enfin les deux moitiés de notre cité-jardin, est et ouest, » résume le maire.

Les autres propositions soumises au vote populaire quant au nom que portera la nouvelle place étaient Jardin des Ponts (18 % des votes), Place de l'Étoile (10 %), Place de l'Union (8 %), Parc Frederick-Todd (8 %) et L'Agora (4 %). Le vote se terminait le 18 février.

Le centre-ville : un secteur animé

Alors que les travaux du REM bouleversent temporairement les activités du centre-ville de Mont-Royal, pôle historique, civique et commercial de la municipalité, la campagne « Lumière sur le centre-ville » promet de faire s'échelonner diverses initiatives dans le secteur afin de favoriser son achalandage en dépit des contraintes. La palissade de chantier décorée en 2020 d'une murale éphémère, Comme des roses, produite en collaboration avec l'organisme MU et avec la participation financière de la CDPQ Infra, en fait partie. Il en va de même du concours lancé par la Ville au sujet du nom que portera la nouvelle place publique, une initiative qui permettait à son tour de maintenir l'attention sur ce secteur vital de Mont-Royal. De futures initiatives continueront de mettre en valeur les arts, les commerçants locaux et l'histoire locale, notamment, tout en tirant profit du passage des saisons afin d'animer

le centre-ville.

NEW TOWN CENTRE PUBLIC SPACE: STATION SQUARE

Following the popular vote with over 750 participating residents, Station Square will be the new name for the public space under construction above the railway line between the Laird and Cornwall bridges. This submission won with 51% of the vote. In the Town's fall 2020 contest, six residents submitted this suggestion and each won \$250 to spend in local Mount Royal businesses, as per the contest rules. The Town Council would like to thank all participants and extend a heartfelt congratulations to Nadim Abou-Chacra, Louise Baillargeon, Yves Beaucage, Claudie Vigneault, Tarik Kadiri and Tony Terenzi on their victory.

“We are thrilled with the result,” says Mayor Philippe Roy. “From all the selected proposals, Townies chose one honouring our local history. It couldn't be a more fitting and charming name.”

Born of a railway initiative over a century ago, Mount Royal will develop its new public space a stone's throw away from its historic railway station—now home to restaurant La Pizzaiolle—and near the new Réseau express métropolitain (REM) station, Ville-de-Mont-Royal.

REM construction of the platform supporting the new space is expected to be completed in December 2021. As early as summer, residents may be asked to provide feedback on the development of this additional public space so Station Square can be inaugurated in spring of

2022.

“We plan to conduct a consultation on development of the new public space to ensure there is consensus among the entire population. This will be a large, central space, extending over the railway trench and finally uniting the east and west halves of our garden city,” adds the mayor.

Other proposals submitted to the popular vote on the space's name were The Bridges Garden (18% of the vote), The Star (10%), Union Square (8%), Frederick Todd Park (8%) and The Agora (4%). The voting ended on February 18.

Town Centre: a bustling sector

Even though REM work is temporarily disrupting activities in the town centre, the municipality's historical, civic and commercial hub, the “Lights up on downtown” campaign has promised to spread various initiatives throughout the sector to boost traffic despite the constraints. In 2020, as part of these initiatives, a building site fence was decorated with a temporary mural, We are Roses, produced in collaboration with MU and with financial contributions from CDPQ Infra. The Town's contest to name the new public square was another initiative that helped keep the spotlight on this vital Mount Royal sector. Future initiatives will continue showcasing the arts, local business owners and local history, using the changing seasons to liven up the town centre.

Source: Affaires publiques VMR

INITIATIVE APMR ST-VALENTIN



Grâce à la générosité des Monterois, de McKenna, artisan fleuriste, et de l'APMR, les 115 résidents du Graham ont reçu une dose d'amour cette semaine, dans l'esprit de la St-Valentin. Une fleur accompagnée d'une carte de souhaits a été remise à chacun en présence de Virginie Longpré (membre du CA de l'APMR), Kevin Camara (propriétaire de McKenna, artisan fleuriste), François Duchesne (responsable des activités aux résidents du Graham) et Sophie Séguin (Présidente de l'APMR). Malgré les masques, les sourires et la gaieté étaient au rendez-vous, les résidents ont été touchés par cette attention qui

a ensoleillé leur journée. Nous sommes heureux d'avoir pu leur apporter un peu de réconfort et de soutien en cette période difficile, toute l'équipe de l'APMR remercie les participants à cette initiative. Un merci tout spécial à Maxime, 13 ans, qui a réalisé 30 cartes de souhaits!

English:

Thanks to the generosity of TMR citizens, McKenna florist and the APMR, 115 residents of the Graham received a dose of love this week to celebrate Valentine's day. A flower and a greeting card were given to each resident in the presence of Virginie Longpré (APMR Board member), Kevin Camara (owner of McKenna florist), François Duchesne (Manager of resident activities at Graham) and Sophie Séguin (APMR President). Despite masks, smiles and happiness filled the air and residents were touched by this thoughtfulness. We are pleased to have been able to provide comfort and support in this difficult time, the entire APMR team thanks everyone who participated in the initiative. A special thank you to Maxime, 13 years old, who prepared 30 greeting cards!

Dans le courriel ci-joint ce sont de photos

reçues de la résidence lors de la remise des fleurs, nous avons l'autorisation de la résidence de les partager. Aussi, une citation du dir. des activités de la résidence :

“J'en profite à nouveau au nom de Sélection Retraite pour vous remercier.

Les résidents ont été touchés par votre attention.”

Sur la photo extérieure ci-jointe on voit: Virginie Longpré (membre du CA de l'APMR) et François Duchesne (responsable des activités aux résidents du Graham).

16^e

FESTIVAL de CASTELIERS

MARIONNETTES
POUR ADULTES ET ENFANTS
3 AU 7 MARS 2021

Marionnettes en vitrines!

Présenté par

Du 5 février au 7 mars 2021

Parcours-exposition

Dans les vitrines des commerces d'Outremont

Spécial 40^e anniversaire de l'Association québécoise des marionnettistes

festival.casteliers.ca

Pour vendre votre propriété à votre avantage!
To sell your property to your advantage!

JOEL LEVENTON

Courtier immobilier résidentiel | Residential real estate broker

- Formule organisationnelle du courtage allégée
- Conditions de provision gagnantes pour le client
- Commercialisation active des propriétés
- Réseau international de courtiers immobiliers

- Lean organizational formula of brokerage
- Winning provision conditions for the customer
- Active marketing of properties
- International network of real estate brokers

joel.leventon@outlook.com

514 708-9291

Savoir aimer nos enfants

Un enfant sur quatre au Québec présente des symptômes anxieux ou dépressifs, mais seulement 20 % d'entre eux accèdent à des soins adaptés en santé mentale. À cette dernière statistique s'ajoute la souffrance humaine des individus et de leur famille, et ce, sans compter le sentiment d'impuissance, de désespoir et surtout d'isolement social. La pandémie de la Covid-19 agit actuellement comme un accélérateur de problèmes relationnels et sociaux préexistants. Elle met en lumière tous les maux qui déjà sévissaient chez nos jeunes. L'augmentation des appels à l'aide auprès des différentes ressources spécialisées en matière de suicide et de détresse mentale en est la preuve. Une détresse à laquelle nous nous étions accoutumés qui nous frappe aujourd'hui de plein fouet.

Ce constat est encore plus alarmant, car les bureaux des psychologues sont débordés de requêtes et que les listes d'attente dans les CLSC ne cessent de s'allonger. Fait est de constater que les pédopsychiatres sont trop peu nombreux. Les thérapeutes, intervenants scolaires ou travailleurs sociaux dans les CLSC font de leur mieux, mais ils se retrouvent trop souvent à travailler seuls et souffrent eux aussi des effets psychologiques de la pandémie.

Sans se tromper, on peut affirmer qu'une majorité d'intervenants en santé mentale pour les jeunes au Québec est épuisée. Le système dans lequel ils agissent l'est tout autant d'ailleurs.

Face à cette situation, nous pourrions être portés à reproduire certains comportements passés en blâmant l'une ou l'autre des politiques de soins ou être tentés d'injecter encore plus d'argent dans les mêmes structures qui fonctionnent en silos. Le temps est venu de réfléchir à la façon de replacer nos jeunes et nos familles

au centre de nos préoccupations. Nous devrions nous pencher de façon lucide et pressante sur la question de l'amour et de l'attention que nous portons à nos enfants. La Covid-19 a le mérite de cruellement mettre en lumière qu'un Québec *fou de ses enfants* ne sait pas toujours comment les aimer et les protéger. Plusieurs cas récents ont fait les manchettes et ils en font foi.

La pandémie nous invite à réfléchir à une *autre* normalité plutôt qu'à un retour en arrière. Se concentrer sur l'essentiel, collaborer, partager les responsabilités vers un but commun et les compétences de nos professionnelles thérapeutes, travailleurs sociaux, psychiatres, pédiatres, administrateurs, politiciens, donateurs, est une des voies à suivre.

En plus des trop nombreux suicides chez nos jeunes, s'ajoutent les troubles mentaux transgénérationnels qui eux, engendrent pour longtemps des coûts sociaux et économiques importants, alors que leurs préventions et leurs traitements peuvent se faire tôt dans une jeune vie. Mais, pour cela, il faut ouvrir le dialogue et savoir aimer nos enfants!

How to Better Love Our Children

Beyond the statistics on youth suicide in Quebec, there is the human suffering of individuals and their families, the sense of powerlessness, despair and social isolation. Much more numerous are the children and youth with various forms of psychological problems in the form of anxiety, depression, school avoidance, eating disorders, self-mutilation or substance use.

The problem is not new. The impact of the Covid-19 is to act as an accelerator and a magnifying glass of pre-existing relational and social difficulties. The pandemic is

not an accident and must be understood with what had preceded. To use Michel Foucault's analogy about individuals, the Covid-19 is not an island, but a crease from the ocean floor. Its impact on mental health is, in our opinion, linked to the Global Distress of the last few decades linked to social, technological and climatic changes during which it appeared and which cannot be presently eclipsed.

One child out of four in Quebec presents a mental health issue with but only 20% of them access care. Waiting lists in CLSCs are deplorable and psychologists' offices are overflowing with requests. Child psychiatrists in the community cannot be found. Therapists, school counsellors or social workers in CLSCs are doing their best but often work in isolation and are *also* suffering, along with their loved ones, from the psychological effects of the pandemic. We can fairly say that youth mental health services in Quebec are exhausted. In addition to the human cost for the young person and his family, which is often transgenerational, mental disorders carry a significant social and economic cost for a long time, whereas their prevention and treatment early in life is possible. Instead of throwing blame on care policies, or injecting more money into the same structures that operate in silos, we should seize the moment for a deep reflection that puts young people and the family back at the center of our concerns as a society which has become obsessed with cost-value, efficiency and productivity. Do we really love our children? The Covid-19 has at least the merit of blowing the whistle on how we think we love them.

We have justifiably established the child as an individual with rights akin to adults. We neglected that psychologically, what counts most for him is the bond of trust and dependence that connects him to his family and to his adult world. *The principal*

right of the child is his right to childhood. And the world of the Internet, materialism, political deceptions and climate changes is robbing him of his childhood and generates insecurity and mistrust in the adult world. The premature loss of childhood that professionals have observed since several decades is accompanied by a desertion of the inner world, a weakened capacity for reflection and discernment, difficulties in meaningful relationships and inability to deal with adversity including their own negative feelings.

In order to get back to the essentials, we need a global vision of today's world. An invitation from the pandemic to reflect on a different kind of normality rather than a return to the past. Most importantly, we should stop working in silos the way all these care superstructures are forcing us to do. Federate responsibilities (e.g., parents, teachers, caregivers) as well as skills (therapists, social workers, psychiatrists, pediatricians, administrators, politicians, donors, etc.). Open the dialogue between us and work as a team with the love of the child as our unifying higher reason. Children expect us to be their Aquarium for them to feel loved.

Mounir Samy, MD, is a child psychiatrist and psychoanalyst. He is also the President and Co-Funder of Aquarium, the only psychoanalytic foundation dedicated to children and adolescents in Canada. The Aquarium Foundation strives to re-appropriate the importance of the inner emotional world and restore children as free subjects that have agency over themselves and society.

Mounir Samy, MD, Pédopsychiatre

**Président fondateur de
La Fondation Aquarium**

L'envers du décor théâtral

TÉMOIGNAGE DANS LE MILIEU DU THÉÂTRE

VINCENT CADORETTE

Cet extrait est la composition d'une série d'échanges courriels entre monsieur Simpson, directeur général du Théâtre Outremont et Vincent Cadorette, journaliste, montrant une parcelle de l'envers du décor des préparations artistiques du théâtre dans le contexte de la pandémie actuelle. Cette composition tente de montrer le portrait réel de cette institution pour informer le public.

« J'aimerais que les gens sachent que normalement, une saison de spectacles, ça se prépare entre 6 et 18 mois à l'avance, et que pour notre programmation de cinéma c'est normalement 3 mois à l'avance. C'est donc difficile d'opérer dans la situation actuelle, en plus d'être un cauchemar pour les relations avec la clientèle. Par exemple, avec ce qui a été annoncé par le gouvernement pour la semaine de relâche scolaire, nous sommes conscients que bien des gens aimeraient que nous présentions des films pendant cette période. Cependant, au moment d'écrire ces lignes, nous ne savons pas encore s'il nous sera permis d'ouvrir la salle pour des projections, puisque nous sommes considérés comme une salle de spectacle qui présente aussi des films et non comme un cinéma. Nous attendons toujours une décision des autorités », a déclaré monsieur Simpson. L'incertitude est un facteur ambivalent pour le théâtre, ne sachant pas sur quel pied danser dans les semaines à venir.

« En plus, la salle est réservée depuis des mois, comme à chaque année, au Festival de Casteliers avec qui nous sommes convenus que, s'il n'était pas possible de présenter des spectacles à cause de la COVID, nous offririons aux artistes des



Une journée ordinaire pré COVID-19 pour le théâtre

résidences de création et la possibilité de réaliser des captations de leurs spectacles, ce qui aura lieu d'ailleurs, comme nous l'avons fait avec plusieurs artistes depuis l'automne dernier.

Si nous avions appris plus tôt, début janvier peut-être, que nous pourrions éventuellement présenter des films, nous aurions pu envisager une programmation de cinéma pour les familles pendant la relâche. Et nous aurions vraiment aimé le faire. Mais dans les conditions actuelles, cela est impossible : nous sommes le 23 février, l'ouverture des cinémas sera possible le 26, le relâche scolaire débute le

1er mars et nous ne savons toujours pas si nous aurons l'autorisation d'ouvrir la salle. Or, notre engagement contractuel pris avec Casteliers (dans des délais normaux), s'il était rompu, priverait des artistes des quelques rares heures de travail qu'ils et elles ont prévues depuis des semaines », a mentionné monsieur Simpson. Cet exemple résume bien la situation dans laquelle le théâtre se place qui s'avère parfois frustrante pour l'organisation.

« Je ne me plains pas. Je comprends la situation. Je comprends que la Santé publique doit tenir compte de l'ensemble des éléments, dans toute leur complexité,

et pas seulement d'intérêts particuliers. Il y a des gens pour qui la situation est beaucoup plus difficile que la nôtre, des secteurs de l'économie dans lesquels l'incertitude est beaucoup plus grande et menaçante. Sans parler des conditions de travail et des défis auxquels font face les travailleurs et travailleuses de la santé, et particulièrement les infirmières. J'espère simplement que les gens comprennent et qu'ils seront au rendez-vous lorsque nous pourrions reprendre les activités », a exprimé monsieur Simpson comme mot de fin.

Crédit photo : Victor Diaz Lamich

Ce sera aussi bon à la maison

Commandez votre
repas pour emporter.

It will be
just as good
at home

Order your meal
for take out.



ROCKLAND
MONTRÉAL

CENTREROCKLAND.COM

 **Cominar**

LES COMÉDIENS FRAGILISÉS PAR LA PANDÉMIE

FRED HARDING

Vincent et Alice sont du nombre des comédiens, passionnés, dont le train de vie a été chamboulé par la pandémie. Alors que Vincent s'apprêtait à donner sa dixième représentation des Trois Sœurs de Tchekhov au TNM, la production s'est interrompue. « Je suis allé vider ma loge. » me racontait-il. Idem pour Alice, jeune actrice dont pas moins de deux projets ont été annulés. Or depuis le premier confinement en mars 2020, les comédiens se sont ajustés. Certains d'entre eux s'expliquent mal pourquoi les cinémas et pas les théâtres ont été rouverts. Un mystère qui s'explique d'autant plus mal qu'ils s'étaient pourtant préparés à jouer en mode Covid.

« Nous on est prêts depuis 1 an » me scandait Alice. « Il y a des représentations en mode Covid. Autant en live que des captations. » disait Vincent, en rappelant qu'à l'automne dernier, il était encore possible, sous certaines conditions, d'assister à des spectacles. C'est sans

compter les troupes de théâtre nomades qui pourraient se déplacer. « Souvent les compagnies de théâtre jeunesse jouent dans les écoles, » disait-il. Un moyen qui eut été envisageable pour remettre les acteurs au travail.

Les théâtres seraient-ils mal adaptés au déconfinement? « Depuis le début de la pandémie, corrigeait Vincent, pour que les théâtres puissent toucher des subventions, ils se sont mis sur le pied de guerre. J'ai des amis qui ont eu des spectacles annulés. Je connais des gens qui ont fait tout le processus d'ajustement. Ils sont prêts à reprendre le spectacle n'importe quand. »

Un métier précaire

La précarité est quasi inévitable dans un métier à contrat. Inutile de rappeler combien les périodes de vaches maigres éprouvent la vocation de comédien. Mais cette connaissance intime de la fragilité est précisément la meilleure défense des comédiens selon Vincent. « Certaines personnes pouvaient se dire que la pandémie leur rappelait d'autres périodes difficiles par lesquelles ils étaient

passés. », me disait-il.

Au même moment, les plateaux de cinéma roulaient toujours à fond de train. Une décision qui semble motivée par la facilité à concilier confinement et visionnement de films ou de téléseries. Offrir de nouveaux films, n'est-ce pas aussi la meilleure façon pour que les gens demeurent chez eux? Ne soient pas à court de divertissement? « C'était une priorité, on avait besoin de films pour la population », concédait malgré tout Vincent.

En dépit des circonstances, Vincent se comptait chanceux, s'étant tout de même vu confier quelques contrats de théâtre avant la pandémie.

« Je suis chanceux, j'ai travaillé beaucoup avant la pandémie. Mais je me mets à la place des familles qui ont une hypothèque, deux enfants au secondaire, qui est endettée et dont les deux parents sont comédiens. »

Un lieu à risque?

Les salles de spectacles seraient-elles véritablement des lieux à risque? Une étude

allemande, intitulée "Infection au Covid-19 via des particules aérosols - Évaluation comparative des espaces intérieurs selon la situation" avance que, de tous les lieux publics, le moins susceptible de propager le virus est précisément la salle de spectacle.

Le principe de Mathieu

Le principe de Mathieu se vérifiera-t-il? Notamment appliqué en économie, il suggère que dans quelque domaine que ce soit les écarts ne cessent de se creuser entre ceux qui ont et ceux qui n'ont pas. L'écart entre les comédiens émergents et les comédiens établis se creusera-t-il?

« Il y en a qui pensent qu'il y aura une plus grande précarisation, que ceux qui vont survivre, ce sont les comédiens les mieux établis. »

Alice constate les difficultés du nouvel état des lieux « Il y a une grosse partie de notre travail qui est de se faire voir. Pour espérer travailler, il faut que je sois vue. Il y a de moins en moins d'auditions. » s'inquiète-t-elle.

Un suivi de l'état des lieux de la COVID-19

LA CRAINTE DES NOUVEAUX VARIANTS DANS LE MILIEU SCOLAIRE

VINCENT CADORETTE

La transmission communautaire des nouveaux variants de la COVID-19 dans les établissements scolaires inquiète les spécialistes de la santé publique et les syndicats d'enseignants. Effectivement, ces deux groupes pressent le gouvernement du Québec de rendre disponible des tests de dépistage rapides de la COVID-19 pour minimiser la propagation des variants. À ce sujet, Roxane Borgès Da Silva, professeure à l'école de Santé publique de l'Université de Montréal, a indiqué lundi le 22 février à *RDI Matin* : « ces variants sont plus contagieux même chez les enfants. Donc dans ce contexte, en fermant une école, on peut s'assurer tout de suite d'arrêter la transmission communautaire. » Elle continue en expliquant que le Québec devrait prendre exemple sur la Californie à ce sujet. En outre, cet état américain fait passer des tests de dépistages rapides antigéniques tous les deux jours aux enfants avant de les faire rentrer dans leurs salles de classe.

À cet effet, le ministre de la Santé publique, Christian Dubé, a indiqué à Radio-Canada que la situation est préoccupante aux yeux du gouvernement, mais il ne faut pas faire des conclusions hâtives. À vrai dire, selon lui, l'évolution des cas dus aux variants de la COVID-19 est croissante mais non exponentielle. En ce qui a trait du dépistage, Christian Dubé affirme que les corridors sanitaires de service sont très efficaces lorsqu'il y a une éclosion dans un milieu scolaire. Présentement, l'Institut



L'école Lajoie, une école primaire au cœur d'Outremont

national de Santé publique du Québec dénombre sur le territoire québécois 20 cas du variant britannique, 2 du variant sud-africain, 1 d'un autre variant et 286 cas présomptifs.

Tout de même, les principaux syndicats déplorent l'inaction du gouvernement à fournir des tests rapides aux réseaux scolaires. Effectivement, Sylvain Maillette, président de la Fédération autonome de l'enseignement (FAE), a affirmé en entrevue à l'émission *Tout un matin* que la tactique actuelle du gouvernement est

un non-sens : « Quand une classe ferme – et là on voit apparaître des fermetures d'écoles – ça provoque ce que j'ai appelé un traumatisme dans le réseau scolaire. » À cet effet, il explique qu'une école est un écosystème en soi. Les élèves entretiennent des relations avec les enseignant.es et les camarades de classe. Lorsqu'une école ferme, il y a alors ainsi un traumatisme pour ce milieu. » Toutefois, sans le matériel nécessaire pour faire des tests de dépistage rapide, il est difficile de mettre en place une stratégie de prévention efficace pour contrer la propagation du virus dans les

Crédit photo: Vincent Cadorette

milieux scolaires afin d'éviter que les élèves soient obligés de suivre l'école à la maison. La semaine dernière, il y avait déjà trois écoles où des cas présumés ou confirmés de variants avaient été détectés. Or, cette semaine, on compte maintenant une douzaine d'écoles qui seraient touchées selon une recension effectuée par *covidecolesquebec.org*. En somme, l'ensemble du réseau scolaire québécois représente 27,6% des éclosions actives. Au total, 995 classes sont présentement fermées.

TMR
Poste
La
DE MONT-ROYAL

LE POINT
D'OUTREMONT

Le Westmount
TIMES
online

LA VOIX
St-François & Duvernay Est

OFFRES D'EMPLOIS; REPRÉSENTANTS PUBLICITAIRES RECHERCHÉS!
TERRITOIRES: VILLE MONT-ROYAL, OUTREMONT, EST DE LAVAL



OFFRES D'EMPLOIS; COMMIS AUX MÉDIAS SOCIAUX!
TERRITOIRES: VILLE MONT-ROYAL, OUTREMONT, EST DE LAVAL

VOUS AIMEZ LA VENTE ET LA PUBLICITÉ? VOUS AVEZ UN PETIT CÔTÉ CITOYEN, AIMANT CONTRIBUER À VOTRE COMMUNAUTÉ ET EN FAIRE PARTIE? VOUS VOULEZ UN TRAVAIL OU VOUS CONTRÔLEZ VOTRE HORAIRE (TEMPS PARTIEL OU PLEIN) ET TRAVAILLEZ À PARTIR DE VOTRE DOMICILE? NOUS POUVONS PEUT-ÊTRE NOUS ENTENDRE! VENEZ NOUS AIDER À GARDER VIVANTE LA FLAMME DES MÉDIAS LOCAUX, INDÉPENDANTS ET COMMUNAUTAIRES AVEC NOUS! TOUT EN FAISANT UN TRAVAIL QUI VOUS VAUDRA LA RECONNAISSANCE DE VOTRE COMMUNAUTÉ. CONTACTEZ MOI AUJOURD'HUI!

VOUS AIMEZ FACEBOOK, INSTAGRAM, YOUTUBE ET AUTRES? VOUS AVEZ ÉTUDIÉ OU REÇU UNE FORMATION EN MÉDIAS SOCIAUX ET SAVEZ BIEN GÉRER LES APPLICATIONS? VOUS VOULEZ UN TRAVAIL OU VOUS CONTRÔLEZ VOTRE HORAIRE (TEMPS PARTIEL OU PLEIN) ET TRAVAILLEZ À PARTIR DE VOTRE DOMICILE? NOUS POUVONS PEUT-ÊTRE NOUS ENTENDRE! VENEZ NOUS AIDER À GARDER VIVANTE LA FLAMME DES MÉDIAS LOCAUX, INDÉPENDANTS ET COMMUNAUTAIRES AVEC NOUS! TOUT EN FAISANT UN TRAVAIL QUI VOUS VAUDRA LA RECONNAISSANCE DE VOTRE COMMUNAUTÉ. CONTACTEZ MOI AUJOURD'HUI!

REDACTION@STELE-MEDIAS.COM • 514-570-1855

LA PLACE DE LA GARE, UN NOUVEL ESPACE CITOYEN 100% MONTEROIS

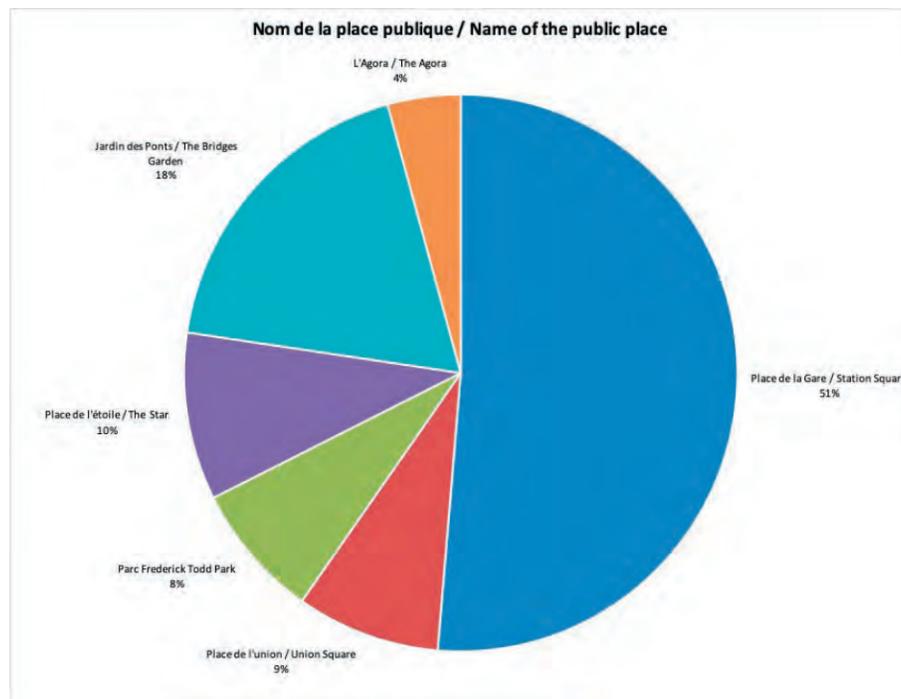


PHILIPPE ROY, MAIRE • MAYOR

Vous avez été nombreux à voter dans le cadre de notre concours afin de nous aider à déterminer le nom que portera la nouvelle place publique du centre-ville, en construction présentement au-dessus de la voie ferrée. Je tiens à vous remercier chaleureusement. Grâce à vous, ce concours est un succès.

Le nom qui remporte la faveur populaire, Place de la Gare, avec 51 % des votes parmi les quelque 750 participants en ligne, ne saurait être davantage approprié, en plus de s'avérer magnifique dans sa simplicité.

Le centenaire de Mont-Royal, en 2012, avait fourni à notre communauté l'occasion de revisiter sa propre histoire, au cœur de laquelle la voie ferrée occupe une place si centrale. C'est dans une abondance de photos d'époque et de rassemblements festifs que nous nous sommes remémorés nos melons d'antan et autres légendes bien à nous, y compris le forage de ce tunnel ferroviaire sous la montagne, qui nous a vus naître. Aujourd'hui, c'est en plein cœur de notre centre-ville que se situera la Place de la Gare, enjambant élégamment le passage des trains ; une fois de plus à Mont-Royal, l'histoire demeure bien



vivante. Ces fragments du passé qui sont les nôtres, qui charpentent notre ADN, c'est toujours un plaisir de les célébrer.

Je félicite donc Nadim Abou-Chacra, Louise Baillargeon, Yves Beaucage, Claudie Vigneault, Tarik Kadiri et Tony Terenzi, qui ont tous soumis cette suggestion ou son équivalent et recevront chacun 250 \$ à dépenser dans les commerces de VMR. Votre proposition gagnante donne des ailes à notre patrimoine.

C'est également à un consensus que les résidents seront appelés à participer au moment de déterminer l'aménagement de la future Place de la Gare. C'est vraisemblablement dès cet été que nous souhaiterions vous entendre au sujet de plantations, de mobilier urbain et de l'esprit général recherché pour une nouvelle place publique accueillante et à notre image. Par la suite, en nous croisant les doigts, c'est libres de consignes sanitaires contraignantes que nous espérons pouvoir

inaugurer la Place de la Gare en 2022 et voir s'y rassembler autant de résidents que possible.

Alors qu'elle unira enfin les moitiés ouest et est de notre cité-jardin, traversant en son centre à la fois notre vie et notre histoire, soyez convaincus que la Place de la Gare, dès que ce sera opportun, il fera bon s'y retrouver.

English

Station Square, a New Public Space by Townies, for Townies

Many of you took part in our contest to help name the new public space, which is now under construction above the railway line, in the town centre. I wanted to express my deepest gratitude. Thanks to you, the contest was a success.

The most popular name was Station Square, with 51% of the 750 online votes,

and it could not be more suitable, on top of being wonderfully simple.

Mount Royal's Centennial Celebration in 2012 gave our community the opportunity to revisit its own history, at the heart of which the railway features so prominently. Through scores of period photos and festive gatherings, we recalled our famous melons and revisited other stories that define us, including the excavation of the railway tunnel beneath the mountain, which is how we came to be. Station Square will now be located in the heart of our town centre, elegantly floating above the rail lines; once again, history is alive and well in Mount Royal. It's always a pleasure to celebrate these remnants of the past because they are ours and because they are part of our DNA.

With that, I would like to congratulate Nadim Abou-Chacra, Louise Baillargeon, Yves Beaucage, Claudie Vigneault, Tarik Kadiri and Tony Terenzi, who submitted this suggestion or an equivalent. Each will receive \$250 to spend in local TMR businesses. Your winning proposal has given our heritage wings.

When the time comes, residents will also be called upon to decide, by consensus, how the future Station Square will be landscaped. We will probably want to hear from you as early as this summer about plantings, street furniture and the general atmosphere Townies are looking for in their new public space, one that is welcoming and reflects who we are. Once we are finished, we hope to inaugurate Station Square in 2022—fingers crossed, without any restrictive health measures in place—and see as many residents gather as possible.

Station Square will finally bring together the east and west halves of our garden city, symbolizing a true meeting ground for our lives and our history. Have faith that, as soon as it's appropriate, it will be the perfect place to reconvene.

MARIONNETTES EN VITRINES!

Spécial 40^e anniversaire de l'Association québécoise des marionnettistes (AQM)

Une 10^e édition pour le parcours-exposition dans les vitrines des commerces de l'arrondissement d'Outremont



La très attendue 10^e édition du parcours-exposition Marionnettes en vitrines! du Festival de Casteliers célèbre le 40^e anniversaire de l'Association québécoise des marionnettistes (AQM) du 5 février au 7 mars 2021. Pour l'occasion, 44 membres de l'AQM, compagnies ou artistes des quatre coins du Québec, exposent leurs marionnettes les plus marquantes. À fils, à tringle, à gaine, géante ou minuscule, ces précieux personnages offrent un riche portrait de la marionnette québécoise des 40 dernières années. Un magnifique voyage dans le temps dans les vitrines des commerces d'Outremont, accompagné pour une première fois d'un catalogue virtuel. À ne pas manquer, dans 32 vitrines du quartier!

Cette édition anniversaire se veut solidaire avec la communauté artistique québécoise, les commerçants ainsi que les citoyens du quartier en cette période exceptionnelle. Casteliers espère ainsi cultiver la flamme créatrice dans le cœur des petits et des grands grâce à l'étonnant pouvoir des arts de la marionnette, une vitrine à la fois.



webdiffusions.

Le parcours-exposition Marionnettes en vitrines ! est présenté par REALTA, agence immobilière dans le cadre de la 16^e édition du Festival de Casteliers, qui se déroulera pendant la relâche scolaire du 3 au 7 mars prochain. Casteliers remercie la participation de la Caisse des Versants du mont Royal à titre de partenaire majeur, de même que Patrimoine canadien, le Conseil des arts du Canada, le Conseil des arts et des lettres du Québec, le Conseil des arts de Montréal, la Ville de Montréal, l'arrondissement Outremont ainsi que le Consulat général de France à Québec pour leur généreux soutien. Casteliers remercie également Ranger Son et éclairage, fournisseur officiel et complice de ses

Compagnies et artistes participants

Claudine Rivest · Le Chemin qui Marche · Magali Chouinard · Marcelle Hudon · Mobile Home · Ombres Folles · Tenon Mortaise · Ubus Théâtre · Isabelle Chrétien · Diane Garneau · Louise Lapointe · Marie-Annick Viatour · Théâtre Motus et Claude Rodrigue · Micheline Legendre · Anne Lalancette et Sophie Deslauriers · Théâtre Incliné · Théâtre de la Pire Espèce et Félix Mirbt · Théâtre de la Dame de Cœur · Marie-Pierre Simard · Théâtre de marionnettes de Jacques Boutin · L'illusion, Théâtre de marionnettes · Le Matou Noir · Pupulus Mordicus · Salim Hammad ·

Lucie Émard · Théâtre À l'Envers · Valise Théâtre · Théâtre Les Amis de Chiffon · Belzébrute · Julie Desrosiers · La Tortue Noire · Les Sages Fous · Mylène Guay · Noémi Bélanger · DESS en théâtre de marionnettes contemporain de l'UQAM · Théâtre de l'Avant-Pays et Patrick Martel · Théâtre des Petites Âmes · Zach Fraser · Théâtre de l'Œil · Théâtre à bout portant · Christine Plouffe · Colin St-Cyr Duhamel · Noë Cropsal · KoboL marionnettes · Marionnettes du bout du monde · Diane Bouchard

Vitrines participantes

Maison internationale des arts de la marionnette (MIAM) · Théâtre Outremont · Un amour des thés · Yannick Fromagerie · Mission Santé · Boutique Citrouille · Iris · Quincaillerie Home Hardware · La boutique du fleuriste · Librairie du square · Caisse Desjardins des Versants du mont Royal · Restaurant Thammada · Le Petit Italien · Première Moisson · Centre dentaire d'Outremont · Restaurant Doan · De bons petits plats · Peinture Gorak · Animalerie Le Caméléon · Caffè de la Pace · Avis Budget Group · Coiffure Organza · Fleuriste Gala · Lescurier · Marché Young-Section Bio · Nettoyeur Vert · Boutique Tout Terrain · Ilion · Ongles GG · Mince Alors · Mini Marché Biobab · Nettoyeur Outremont

Itinéraire et catalogue d'exposition sur festival.casteliers.ca

We all want to know more about COVID-19 vaccination



COVID-19 vaccination in Québec began in December 2020 as part of a massive effort to prevent serious complications and deaths related to COVID-19, and stop the virus from spreading. Through vaccination, we hope to protect our healthcare system and allow things to return to normal.

A VACCINATION OVERVIEW

Why get vaccinated at all?

There are many reasons to get vaccinated (all of them good), including protecting ourselves from health complications and the dangers stemming from infectious diseases, as well as making sure they don't resurface.

How effective is vaccination?

Vaccination is one of medicine's greatest success stories and the cornerstone of an efficient healthcare system. That said, as with any medication, no vaccine is 100% effective. The efficacy of a vaccine depends on several factors, including:

- The age of the person being vaccinated
- Their physical condition and/or state of health, such as a weakened immune system

THE IMPACT OF VACCINES AT A GLANCE



- The World Health Organization (WHO) estimates that vaccination helps **prevent over 2 million deaths** every year, worldwide.
- Since the introduction of vaccination programs in Canada in 1920, **polio has been wiped out** across the country and several other illnesses (such as **diphtheria, tetanus** and **rubella**) have virtually disappeared.
- **Smallpox** has been **eradicated** throughout the world.
- The main bacteria responsible for **bacterial meningitis** in children—*Haemophilus influenzae* type B—has become **much rarer**.
- **Hepatitis B** has for all intents and purposes **disappeared** in young people, due to their having been vaccinated in childhood.

COVID-19 VACCINES

Are the vaccines safe?

Definitely. COVID-19 vaccines have been tested for quality and efficacy on a large scale and passed all necessary analysis before being approved for public use.

All required steps in the vaccine approval process were stringently followed, some simultaneously, which explains why the process went so fast. Health Canada always conducts an extensive investigation of vaccines before approving and releasing them, paying particular attention to evaluating their safety and efficacy.

Who should be vaccinated against COVID-19?

We aim to vaccinate the entire population against COVID-19. However, stocks are limited for now, which is why people from groups with a higher risk of developing complications if they are infected will be vaccinated first.

Can we stop applying sanitary measures once the vaccine has been administered?

No. Several months will have to go by before a sufficient percentage of the population is vaccinated and protected. The beginning of the vaccination campaign does not signal the end of the need for health measures. Two-metre physical distancing, wearing a mask or face covering, and frequent hand-washing are all important habits to maintain until the public health authorities say otherwise.

On what basis are priority groups determined?

The vaccine will first be given to people who are at higher risk of developing complications or dying from COVID-19, in particular vulnerable individuals and people with a significant loss of autonomy who live in a CHSLD, healthcare providers who work with them, people who live in private seniors' homes, and people 70 years of age and older.

As vaccine availability increases in Canada, more groups will be added to the list.

Order of priority for COVID-19 vaccination

- 1 Vulnerable people and people with a significant loss of autonomy who live in residential and long-term care centres (CHSLDs) or in intermediate and family-type resources (RI-RTFs).
- 2 Workers in the health and social services network who have contact with users.
- 3 Autonomous or semi-autonomous people who live in private seniors' homes (RPAs) or in certain closed residential facilities for older adults.
- 4 Isolated and remote communities.
- 5 Everyone at least 80 years of age.
- 6 People aged 70-79.
- 7 People aged 60-69.
- 8 Adults under the age of 60 with a chronic disease or health issue that increases the risk of complications from COVID-19.
- 9 Adults under the age of 60 with no chronic disease or healthcare issues that increase the risk of complications but who provide essential services and have contact with users.
- 10 Everyone else in the general population at least 16 years of age.

Can I catch COVID-19 even after I get vaccinated?

The vaccines used can't cause COVID-19 because they don't contain the SARS-CoV-2 virus that's responsible for the disease. However, people who come into contact with the virus in the days leading up to their vaccination or in the 14 days following it could still develop COVID-19.

Is COVID-19 vaccination mandatory?

No. Vaccination is not mandatory here in Québec. However, COVID-19 vaccination is highly recommended.

Is vaccination free of charge?

The COVID-19 vaccine is **free**. It is only administered under the Québec Immunization Program and is not available from private sources.

Do I need to be vaccinated if I already had COVID-19?

YES. Vaccination is indicated for everyone who was diagnosed with COVID-19 in order to ensure their long-term protection. Nonetheless, given the current limited availability of the vaccine, people that contracted COVID-19 should wait 90 days from when they were diagnosed before being vaccinated.

[Québec.ca/COVIDvaccine](https://quebec.ca/COVIDvaccine)

📞 1 877 644-4545

Québec 

WHO SAYS, "IT'S IMPOSSIBLE!"

In his eulogy at the funeral of his assassinated brother Senator Robert Kennedy at St. Patrick's Cathedral in New York City in 1968, Senator Ted Kennedy said: "As my brother said many times, in many parts of this nation, 'SOME MEN SEE THINGS AS THEY ARE, AND SAY WHY? I DREAM THINGS THAT NEVER WERE, AND SAY, WHY NOT?'"

It's easy in our time to be so consumed by the prevailing negativism and strife around us that we fall into some sort of despair and hopelessness. Yet it is precisely at this point that we rejuvenate our faith with the Biblical perspective: "WITH GOD ALL THINGS ARE POSSIBLE!"

Passionate faith seeks to transform both ourselves and our society into places of justice, equality, and love. These are unrealistic and naïve goals, say the cynical and the self-centered. But for men and women of faith, this is the dynamic which fuels our lives. It is the belief that "God will make a way where there seems to be no way."

Recently, I heard about a young man in Hawaii who was in a terrible car accident, and lost his left arm. He was deeply depressed. His father, trying to encourage him, asked, "Is there anything I can do for you?" The boy said, "Yes, I would like to take judo lessons. I understand you can do judo with just one arm."

The father got his son a sensei, a teacher, to teach him judo. After learning the basics of the art of judo, the sensei concentrated on one move, just one move alone. That one move, over and over and over again, day after day, week after week.

After two and a half months, the sensei said to the boy, "You're entering a tournament." The boy said, "You've got to be kidding. I've only been taking judo for two and a half months. I only have one arm. My left arm is gone and I'm going to a tournament?"

They went to the tournament and the boy won the first round, then the second and the third rounds. The boy couldn't believe it. He kept on winning right up until the final round and he won! On the way home he said to the sensei, "I don't understand. How is this possible? I've only been taking judo for two and a half months." I really only know one move. How could I have beaten the champion of the state?"

The sensei replied, "You won for two reasons. First, the one move you know is the most effective move in all of judo. The second reason is because the only defense against that move is to grab your opponent's left arm - and you don't have a left arm!"

Here is the basis of our positive faith: "God doesn't look at our inadequacies, He looks at our possibilities!"

Our faith infuses our spirits with a passion for the possible and, with that passion, we are able to overcome whatever obstacle life causes to come against us.

The former President of the McDonnell Douglas Corporation, during the early days of the space exploration, said: "There is no such thing as an insoluble problem! What appears to be an impossible problem is merely a temporary setback to ingenuity." He noted the number of "unsolvable" problems that was handled in the flight into space. He was asked, "How did you solve so many complex problems?"

His answer contained universal principles we can all use: No matter how big the problem is, break it down until you get the smallest lump, and solve it, and then solve another - until you put the solved parts together like a jigsaw puzzle. Success is a matter of not quitting and failure is a matter of giving up too soon."

Dr. Brian M. Gazzard, a resident of the town, is a personal development consultant. bmgazzard@hotmail.com 514-961-8317

ARTTRAM

Danielle Forget



ARTISTE DE LA SEMAINE
THIS WEEK'S ARTIST

« Aux lueurs du jour »
Huile sur toile - 10" x 12"

arttram.org

Commandité par -
sponsored by




VILLE DE MONT-ROYAL



TOWN OF MOUNT ROYAL

AVIS PUBLIC
PUBLIC NOTICE

<p>ADOPTION ET ENTRÉE EN VIGUEUR DU Règlement no. 1384-41 modifiant le Règlement no 1384 sur la circulation et le stationnement en ce qui a trait aux frais de remorquage et à la signalisation routière</p> <p>Le conseil municipal de Mont-Royal a adopté à sa séance ordinaire tenue le 22 février 2021 le Règlement no. 1384-41 modifiant le Règlement no 1384 sur la circulation et le stationnement en ce qui a trait aux frais de remorquage et à la signalisation routière.</p> <p>Toute personne intéressée peut consulter, sur rendez-vous, le règlement ci-dessus au bureau du greffier, 90, avenue Roosevelt, Ville de Mont-Royal, du lundi au vendredi, aux heures de bureau, soit de 8 h 30 à 16 h 30.</p> <p>Le présent règlement entre en vigueur en date de ce jour.</p> <p style="text-align: right;">Donné à Ville de Mont-Royal, le 24 février 2021.</p>	<p>ADOPTION AND COMING INTO EFFECT OF By-law No. 1384-41 to amend Traffic and parking By-law No.1384 with respect to towing fees and traffic signs</p> <p>The Town of Mount Royal Council adopted at a Regular Sitting held on February 22, 2021, By-law No. 1384-41 to amend Traffic and parking By-law No.1384 with respect to towing fees and traffic signs.</p> <p>All interested persons may consult, by appointment, the above by-law at the Town Clerk's office, 90 Roosevelt Avenue, Town of Mount Royal, from Monday to Friday, during business hours, namely 8:30 to 16:30.</p> <p>This by-law come into effect today.</p> <p style="text-align: right;">Given at Town of Mount Royal, on February 24, 2021.</p>
---	---

Le greffier, Alexandre Verdy, Town Clerk



VILLE DE MONT-ROYAL



TOWN OF MOUNT ROYAL

AVIS PUBLIC
PUBLIC NOTICE

<p>ADOPTION ET ENTRÉE EN VIGUEUR DU Règlement no. 1458-1 modifiant le Règlement no 1458 sur la gestion contractuelle en ce qui a trait à l'octroi de certains contrats</p> <p>Le conseil municipal de Mont-Royal a adopté à sa séance ordinaire tenue le 22 février 2021 le Règlement no. 1458-1 modifiant le Règlement no 1458 sur la gestion contractuelle en ce qui a trait à l'octroi de certains contrats.</p> <p>Toute personne intéressée peut consulter, sur rendez-vous, le règlement ci-dessus au bureau du greffier, 90, avenue Roosevelt, Ville de Mont-Royal, du lundi au vendredi, aux heures de bureau, soit de 8 h 30 à 16 h 30.</p> <p>Le présent règlement entre en vigueur en date de ce jour.</p> <p style="text-align: right;">Donné à Ville de Mont-Royal, le 24 février 2021.</p>	<p>ADOPTION AND COMING INTO EFFECT OF By-law No. 1458-1 Amending By-Law No. 1458 on Contract Management with respect to the Awarding of Certain Contacts</p> <p>The Town of Mount Royal Council adopted at a Regular Sitting held on February 22, 2021, By-law No. 1458-1 Amending By-Law No. 1458 on Contract Management with respect to the Awarding of Certain Contacts.</p> <p>All interested persons may consult, by appointment, the above by-law at the Town Clerk's office, 90 Roosevelt Avenue, Town of Mount Royal, from Monday to Friday, during business hours, namely 8:30 to 16:30.</p> <p>This by-law come into effect today.</p> <p style="text-align: right;">Given at Town of Mount Royal, on February 24, 2021.</p>
---	---

Le greffier, Alexandre Verdy, Town Clerk



VILLE DE MONT-ROYAL



TOWN OF MOUNT ROYAL

AVIS PUBLIC
PUBLIC NOTICE

<p>ADOPTION ET ENTRÉE EN VIGUEUR DU Règlement no. 1439-3 modifiant le Règlement no 1439 sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés en ce qui a trait à la délégation de pouvoirs de la directrice générale et aux directeurs</p> <p>Le conseil municipal de Mont-Royal a adopté à sa séance ordinaire tenue le 22 février 2021 le Règlement no. 1439-3 modifiant le Règlement no 1439 sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés en ce qui a trait à la délégation de pouvoirs de la directrice générale et des directeurs.</p> <p>Toute personne intéressée peut consulter, sur rendez-vous, le règlement ci-dessus au bureau du greffier, 90, avenue Roosevelt, Ville de Mont-Royal, du lundi au vendredi, aux heures de bureau, soit de 8 h 30 à 16 h 30.</p> <p>Le présent règlement entre en vigueur en date de ce jour.</p> <p style="text-align: right;">Donné à Ville de Mont-Royal, le 24 février 2021.</p>	<p>ADOPTION AND COMING INTO EFFECT OF By-law No. 1439-3 Amending By-Law No. 1439 Concerning the Delegation of Powers to Officers and Employees with respect to the Delegation of Powers to the Town Manager and Department Heads</p> <p>The Town of Mount Royal Council adopted at a Regular Sitting held on February 22, 2021, By-law No. 1439-3 Amending By-Law No. 1439 Concerning the Delegation of Powers to Officers and Employees with respect to the Delegation of Powers to the Town Manager and Department Heads.</p> <p>All interested persons may consult, by appointment, the above by-law at the Town Clerk's office, 90 Roosevelt Avenue, Town of Mount Royal, from Monday to Friday, during business hours, namely 8:30 to 16:30.</p> <p>This by-law come into effect today.</p> <p style="text-align: right;">Given at Town of Mount Royal, on February 24, 2021.</p>
---	---

Le greffier, Alexandre Verdy, Town Clerk

CONSTRUCTION TO RESUME THIS SUMMER AT ROYALMOUNT MALL WORK SITE



Seen looking northward from Royden Rd. in TMR's industrial park, work is set to resume at the Royalmount Mall site this summer, following a hiatus since last year during the COVID-19 pandemic.

Photo: Martin C. Barry

MARTIN C. BARRY

After being closed since last spring with the onset of the COVID-19 pandemic, work will be resuming this summer on Carbonleo's Royalmount Mall project in TMR's industrial park, with completion of the multi-billion-dollar project anticipated for some time in 2023, according to Mayor Philippe Roy.

Led by Andrew Lutfy and Claude Marcotte, former and current residents of the town, work on the Royalmount Mall project got officially underway in 2015, with construction starting two years later.

Initially, the developers' plan was for a commercial project, although they later modified this and are currently hoping to add some residential, pending approval from the town.

"They told us they were going back to their drawing board," Mayor Roy said in interview with The Post. "They were hoping that residential would be included in this new 2.0 project.

"So they worked on it, and at the end of last year they came in front of council, they showed us the new project, and so we are starting again the study of whether we are going to say yes or no to residential usage.

"They told us that they are planning to reopen the construction site next summer, and then to open the mall in 2023," he continued. "So, they are really, really positive and optimistic with their project. And as for the residential, as I have said we are going to do some new analyses with this new project."

Mayor Roy emphasized, "What we've said and we need to say it again: Council won't go ahead with the zoning change

without a consultation with residents. That's very important for us. We want to hear from residents. When we'll have all the data and all the facts with us, we'll launch a public consultation with residents, so that public consultation will provide a say on whether we say yes or no to residential usage over there."

When asked what form the consultation will have, taking into account the uncertain future and the current conditions created by the pandemic, the mayor said, "Usually,

when there's a consultation in TMR, there's a delay to send your comments or your brief. And usually, we have one or two evenings when people come at Schofield Hall and are asking questions and there is a presentation.

"If we go ahead with a consultation during pandemic time, obviously we cannot do the evening in Schofield Hall, but all the rest will stay," he added. "So, we'll do exactly the same thing we've done with the Rockland PPU. There'll be an evening

with a presentation on Zoom, and people will have plenty of time to send us their comments."

Résumé:

Après sa fermeture au printemps 2020 avec l'arrivée de la pandémie COVID-19, le chantier de construction du futur Mail Royalmount dans le parc industriel de VMR rouvrira cet été, avec son achèvement projeté pour 2023, selon le maire Philippe Roy.

POUR FAIRE CONNAITRE VOTRE COMMERCE ET VOS SERVICES



Au service de notre communauté
Serving our community

UN JOURNAL AU SERVICE DE VOTRE COMMUNAUTÉ

LE SEUL VRAIMENT BILINGUE À MONT-ROYAL

10,000 COPIES PAPIER À CHAQUE SEMAINE

LIVRÉ PORTE-À-PORTE MAISONS ET COMMERCES



PASCAL RICHARD, PRÉSIDENT
PUBLICITE@STELE-MEDIAS.COM • 514-570-1855



#1-1400 rue Ouimet
Montréal, Qc, H4L 3R1
Tél.: 514-736-1133
redaction@stele-medias.com
publicite@stele-medias.com
administration@stele-medias.com

Président: Pascal Richard
Vice-Présidente / Finances: San Lu Ly
Vice-Président / TI: Sylvain Nadeau
Édition: Pascal Richard
Collaborateurs: Martin C. Barry,
Frederick Harding, Vincent Cadorette

Conseil juridique: Ariël T. Roy
Conseil comptable: Cianci & Associés
Production: Pascal Richard
Ventes: Pascal Richard
Publié par: STELE • Médias, Communications,
et Relations Publiques inc.

NOTRE IMPRIMEUR UTILISE DU PAPIER RECYCLÉ DE SOURCES RESPONSABLES ET EST AUDITÉ ANNUELLEMENT PAR FSC.

Distribution Impression Certification Accès web de



Le Journal de Mont-Royal, Le Point d'Outremont et le Westmount Times sont distribués à 80,000 lecteurs à Mont-Royal, dans les quartiers Glenmount et Mountain Sight à tout les jeudis, à Outremont aux deux semaines et Westmount chaque mois. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Stele Médias Inc ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés expriment l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de la direction. Dépôt légal aux bibliothèques nationales du Québec et du Canada.

514-570-1855



PHILIPPE REDDING

COURTIER IMMOBILIER
REAL ESTATE BROKER

514-984-9526

predding@royallepage.ca

predding.com



1980-1984 BOUL. GRAHAM MONT-ROYAL

Magnifique duplex jumelé au centre de VMR. Occupation double. Bons revenus, unifamiliale, intergénérationnelle ou condos. 3 CAC par étage, 1 SDB par étage, rénové. Entrée au sous-sol. 2 garages privés. a/c sur 2 étages. 400 amps.



6565 COLLINS AVE. #610 CSL

Rare! Impeccable condo in the RIVE GAUCHE building, located next to magnificent park. This 6th floor 1220 sqft condo offers 2 bdrms, 2 bthrms, 2 garage spots, pool and gym.

OCCUPANCY MID-MAY. \$479,000



750 32E AVENUE # 322 LACHINE

Bienvenue à l'AVENUE 32 phase 2 - Magnifique condo de coin en aire ouverte, spacieux avec beaucoup d'ensoleillement. 2 cac, 1 sdb, balcon, garage, piscine et gym.

OCC. JUILLET 2021. 375 000 \$



245 BATES # 309 • MONT-ROYAL

Bienvenue à l'Orizon! Plafonds 9 pieds. Structure de béton. Cuisine contemporaine, comptoirs de quartz. Stationnement intérieur et rangement. Gym, terrasse commune au 6e étage.

PD 1,550\$/M OCC. IMM.



**ÉDIFICE LE FOREST HILL
4500 CÔTE DES NEIGES #402**

Welcome to the Forest Hill. A magnificent open area furnished condo with ample fenestration and a view of Mount-Royal. 2 spacious bedrooms, 2 complete bathrooms, one an en suite with a stand alone shower and the other with an integrated laundry room. The kitchen is functional and has a quartz bistro counter. Good soundproofing. 9 foot ceilings, central a/c. Garage and locker.

\$1800/M. IMM. OCC.



**TOUR DES CANADIENS 3 - #3707
1288, RUE ST-ANTOINE O., VILLE-MARIE**

Magnificent unit on the 37th floor in the prestigious Tour des Canadiens 3. Open area living room/dining room, 2 spacious bedrooms with 2 bathrooms, one of which is an en suite. Engineered wood floors, generous fenestration giving the occupant an incredible view of the city and the mountain. Large balcony. 24h security. Garage and locker.

\$3000/M. IMM. OCC.

Votre investissement, Ma priorité • Your investment, My priority

